

Ashish Subedi
#306, 4th Floor,
Balam Wadi, Mhatre Ali,
Ghansoli Village, Thane,
Navi Mumbai – 400701

Phone: 07710986961
E-mail: asubedi2052@outlook.com

Professional Experience

1.

SDL Multilingual solutions pvt ltd

Designation: Nepali Translator

Time period: December 2014 to dec 2016

2.

Lionbridge

Designation: Nepali Linguist and Language lead,

Time period: Dec 2016 to till now

3. Duty

- To lead language member,
- To translate
- To review
- To provide translation training

4. Freelance Interpreter

Projects with Involved

- Google Localization
 - * YouTube and all other products related to Google
- Samsung mobiles
- WHO (drugs and human rights)
- Gallup: Survey, Philosophy
- Translation done for Non-profit organization like WHO (related to drugs)
- Translation done for Non-profit organization Like international human rights council. (related to human rights)
- Office 14
- Office 15
- Bing
- Exchange
- Xerox

System Knowledge

Packages : MS-Office, Word

Localization Software's : SDLX, LOC Studio, Trados, Translator tool kit, Microsoft Leaf, Passolo, xelieff, TWS, Polyglot etc.

Translation Responsibilities

- Handling all translation tasks for Nepali language like Samsung, Qualcomm, and Google etc.
- Responsible for queries and concerns related to the Nepali language

- Multi-tasking: Able to handle more than one project simultaneously.'
- Assist with planning/project coordination team to ensure to all commitments are met in accordance to the goals and objectives of the project.
- Worked in coordination with the project administrator and managers to complete the projects – Served as a point of contact from project initiation to completion for Nepali language.
- **Review Responsibilities**
- Reviewing the Google tasks.
- Finalising the file with responsibility.
- **Auditing responsibilities**
- Auditing other translators and reviewers' file.

Personal Strength

- Flexible and levelheaded under pressure.
- My strength is my willingness to learn, and take on responsibilities and ability to absorb and adapt to new technology and environment.
- Co-operative with the Team Members and the Coordinators
- Have Good Interpersonal relationship
- A service oriented and hardworking mind
- Handling various translation tools such as, Passolo, SDL Trados, Google toolkit, Omnitool, LTB tool, etc.
- No Stage Fear

Academic Background

Qualification	Institution	Board/University	Year of Passing
SLC	Blue bird English boarding secondary school	National Board	2012
12 science	Shree Laxmi Higher Secondary school	National Board	2014
BBA	Sikkim University	University	2017
MBA	Welingkar	Institute	2019

Personal Details

Name : Ashish Subedi

Father's Name : Bashu Dev Subedi

Permanent address : Jagatpur, ward no. 1 chitawan, Nepal

Date of Birth : 31/07/1993
Current Location : Mumbai
Total Experience : Around 5 years of Experience
Nationality : Nepali
Gender : Male
Marital Status : Single
Languages Known : English, Nepali, and Hindi
Language Pair : English to Nepal